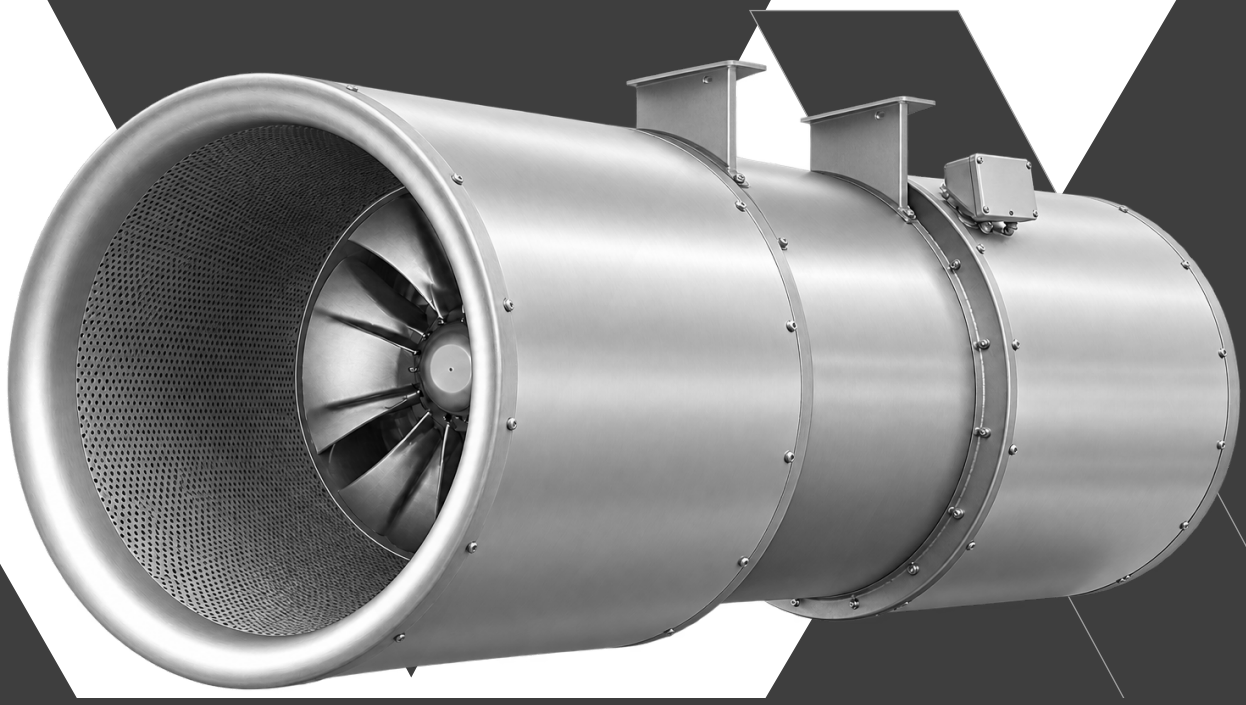
VOLTVENT®
VENTILATION SYSTEMS

VLF-TNL-JF

Tunnel jet fans

Kullanım kılavuzu
User manual

Kurulum, kullanım ve bakım
Installation, operation and maintenance



VLF-TNL-JF 560-1250 | UNIDIRECTIONAL | DUAL SILENCERS

TR / EN

VV-IOM-VLF-TNL-JF-TR-EN | V1 | 04.11.2026

00

İçindekiler

Contents

Güvenlik uyarıları	Safety warnings	**03**
İşaretler ve semboller	Warning signs and symbols	**04**
Ürün tanımı ve kapsam	Product and scope	**05**
Nominal performans	Nominal performance	**06**
Elektrik seçenekleri 1 / 2	Electrical variants 1 / 2	**07**
Elektrik seçenekleri 2 / 2	Electrical variants 2 / 2	**08**
Duman tahliye sınıfı ve belgeler	Smoke-duty classification and documents	**09**
Tünel ve duman kontrolü	Tunnel and smoke control	**10**
Teslim alma ve depolama	Receipt, handling and storage	**11**
Montajda dikkat edilecek hususlar	Matters to consider during assembly	**12**
Tünel tavanına montaj	Tunnel ceiling mounting	**13**
Akustik veriler	Acoustic data	**14**
Ölçü çizimi ve arayüzler	Dimension drawing and interfaces	**15**
Gövde ve susturucu ölçüleri	Casing and silencer dimensions	**16**
Montaj ölçüleri	Mounting dimensions	**17**
Elektrik bağlantı talimatı	Electrical connection instructions	**18**
Motor koruması ve kontrol	Motor protection and control	**19**
İlk çalıştırma	Commissioning	**20**
Normal kullanım	Normal usage	**21**
Acil çalışma ve olay sonrası	Emergency operation and after an event	**22**
Arızalar ve çözüm yolları	Defects and fixing	**23**
Temizlik, bakım ve bertaraf	Cleaning, maintenance and disposal	**24**
Garanti ve servis	Warranty and service	**25**
Garanti şartları ve koşulları	Warranty terms and conditions	**26**
Garanti kartı	Warranty card	**27**
Devreye alma kaydı	Commissioning record	**28**
Bakım ve servis kaydı	Maintenance and service record	**29**
Duman tahliye kabul kaydı	Smoke-control acceptance record	**30**
Fonksiyon testi ve olay kaydı	Functional test and event record	**31**

DİKKAT / CAUTION

Gerçek teslim motoru, gerilim/akım çifti ve duman sınıfı belgelerini doğrulayın. Tüm elektrik seçenekleri üç fazlıdır.

Verify the supplied motor, voltage/current pair and smoke-duty documents. All electrical variants are three-phase.

01

Güvenlik uyarıları

Safety warnings

Yetkili personel

Montaj, elektrik bağlantısı, devreye alma ve bakım yetkin personel tarafından yapılır. Duman kontrol sistemi sorumlusu, fanın işlevini ve yangın senaryosunu bilmelidir. Yetkisiz erişimi önleyin; ürün etiketini ve güvenlik işaretlerini koruyun.

Competent personnel

Installation, electrical connection, commissioning and maintenance are for competent personnel. The smoke-control system responsible person must know the fan function and fire strategy. Prevent unauthorised access; retain product labels and safety markings.

Bakımda güvenli ayırma

Planlı müdahaleyi tesis sorumlusuyla koordine edin; duman kontrolünün hizmet dışı kaldığı süre için gerekli tedbirleri sağlayın. Tüm güç ve kumanda beslemelerini ayırın, yeniden başlamayı kilitleyin ve gerilimsizliği doğrulayın. Çark hava akımıyla dönebilir; tamamen durmasını bekleyin.

Safe isolation for service

Coordinate planned work with the facility responsible person and arrange measures while smoke control is unavailable. Isolate all power/control supplies, lock against restart and verify absence of voltage. Airflow can rotate the impeller; wait for it to stop.

Otomatik başlama ve sıcak yüzey

Alarm veya uzak kumanda fanı otomatik başlatabilir. Çalışan fana el/alet sokmayın; koruyucuları sökmeyin. Sıcak yüzeyler ve duman kalıntıları için güvenli alan ve soğuma doğrulaması olmadan yaklaşmayın. Gerçek yangında yetkili acil durum düzenini izleyin.

Automatic start and hot surfaces

Alarm or remote commands can start the fan automatically. Keep hands/tools clear and guards fitted. Confirm a safe area and cooled surfaces before approaching hot equipment or smoke deposits. Follow the authorised emergency procedure during a fire.

Kişisel korunma

Sac kenarlarına uygun eldiven ve taşımada koruyucu ayakkabı kullanın. İşe göre göz, işitme ve solunum koruması belirleyin. Bol giysi ve açıkta saçları hareketli parçalardan uzak tutun; güvenli çalışma erişimi sağlayın.

Personal protection

Use suitable gloves for sheet edges and safety footwear during handling. Determine eye, hearing and respiratory protection for the work. Keep loose clothing and unsecured hair away from moving parts and provide safe access.

02

İşaretler ve semboller

Warning signs and symbols

Siyah-beyaz baskı için şekil + açıklama birlikte kullanılır. İşaretin anlamı yalnız renge bağlı değildir.
Each symbol is accompanied by text for monochrome printing; meaning does not depend on colour.



Genel tehlike

General warning

İlgili güvenlik metnini okuyun. / Read the associated safety instruction.



Elektrik tehlikesi

Electric shock

Gerilimsizliği doğrulayın. / Verify absence of voltage.



Dönen parçalar

Rotating parts

Çarkın durmasını bekleyin. / Wait for the impeller to stop.



Sıcak yüzey

Hot surface

Soğumadan dokunmayın. / Allow surfaces to cool.



Kılavuzu okuyun

Read the manual

İşe başlamadan okuyun. / Read before starting work.



Kilitleyin ve ayırın

Isolate and lock

Yeniden başlamayı önleyin. / Prevent unexpected restart.



Koruyucu eldiven

Protective gloves

Sac kenarlarına dikkat edin. / Beware of sheet metal edges.



Koruyucu ayakkabı

Safety footwear

Taşıma ve montajda kullanın. / Wear during handling and installation.



Göz koruması

Eye protection

Temizlik riskine göre kullanın. / Use where the cleaning task requires it.



Elinizi sokmayın

Do not reach inside

Dönen parçalara erişmeyin. / Keep clear of rotating parts.



Su püskürtmeyin

Do not spray water

Motoru ve elektriği kuru tutun. / Keep motor and electrics dry.



Koruyucu toprak

Protective earth

PE bağlantısını koruyun. / Maintain the PE connection.

03

Ürün tanımı ve kapsam

Product and scope



VLF-TNL-JF
İki uçta boru tipi susturuculu, çelik silindirik gövdeli tünel jet fanı. Döküm alüminyum çark ve tek yönlü impuls havalandırma.

Tunnel jet fan with tubular steel casing, silencers at both ends, cast-aluminium impeller and unidirectional impulse ventilation.

Model ve görev

560-1250 mm nominal çark aralığında 10 ana model vardır. Her modelin iki üç faz gerilim seçeneği aynı nominal performansı kullanır. 2P ve 4P ayrı motor modelleridir; iki gerilim seçeneği iki devir anlamına gelmez.

Model and duty

Ten base models cover nominal impeller sizes 560-1250 mm. Each model has two three-phase voltage choices sharing its nominal performance. 2P and 4P identify separate motor models; two voltage options do not mean two speeds.

Gövde ve taşıyıcılar

Kalın çelik gövde, aerodinamik giriş/çıkış ve iki uçtaki susturucular korunur. Montaj destekleri, titreşim izolasyonu ve emniyet bağlantısını gerçek teslim düzeni ve tünel projesiyle eşleştirin; servis erişimini açık tutun.

Casing and supports

Retain the heavy-gauge casing, aerodynamic inlet/discharge and both silencers. Match supports, vibration isolation and safety anchoring to the supplied arrangement and tunnel project; maintain service access.

Motor ve sıcaklık

IE3 / üç faz / 50 Hz / Class H / IP55. Sürekli hava sıcaklığı -25…+40 °C; +50 °C seçeneği teyit gerektirir. F300/F400 seçenekleri ayrı duman görevidir; teslim sınıfı ve belgelerini doğrulayın.

Motor and temperature

IE3 / three phase / 50 Hz / Class H / IP55. Continuous air temperature -25 to +40 °C; the +50 °C option needs confirmation. F300/F400 options are separate smoke duty; verify supplied classification and documents.

04

Nominal performans

Nominal performance

VLF-TNL-JF model kodunun devamı gösterilir / 50 Hz / Her satır ayrı nominal noktadır.
Model suffixes follow VLF-TNL-JF- / 50 Hz / Each row is a separate nominal point.

Model	Motor kW	Devir rpm	Debi m^3/h	İtme N	Hız m/s	Kütle* kg	LpA* dB(A)
560-2P-9.2kW	9.2	2975	29500	312	37.6	273	64
560-4P-1.5kW	1.5	1435	14550	76	16.4	197	50
630-2P-15kW	15	2935	40050	455	37.1	323	68
630-4P-2.2kW	2.2	1450	21550	132	19.2	241	53
710-4P-3kW	3	1455	28550	182	20	279	65
800-4P-4kW	4	1445	36900	239	20.4	414	63
900-4P-7.5kW	7.5	1460	52000	375	22.7	495	65
1000-4P-11kW	11	1460	66500	497	23.5	667	63
1250-4P-22kW	22	1475	98100	692	22.2	980	59
1250-4P-37kW	37	1480	123700	1101	28	1110	62

* Yaklaşık komple cihaz kütlesi. LpA, 10 m mesafede ve maksimum debide ses basıncıdır; 14. sayfadaki oktav ses gücü farklı büyüklüktür. Kaldırma için son teslim kütlesini doğrulayın.

İki gerilim seçeneği aynı nominal satırı kullanır. Kurulu motor gücü ve azami izin verilen akım elektrik anmalarıdır. Modele özgü basınç, çekilen güç ve verim eğrileri verilmemiştir; ara çalışma noktası türetmeyin.

* Approximate complete-unit mass. LpA is sound pressure at 10 m and maximum airflow; octave sound power on page 14 is a separate quantity. Verify final delivered mass for lifting.

Both voltage choices share the nominal row. Installed motor power and maximum admissible current are electrical ratings. Model-specific pressure, absorbed-power and efficiency curves are not supplied; do not infer intermediate duty points.

05

Elektrik seçenekleri 1 / 2

Electrical variants 1 / 2

Üç faz / 50 Hz / IE3 / Class H / IP55
Three phase / 50 Hz / IE3 / Class H / IP55

Model VLF-TNL-JF-	Besleme Supply / V	Azami izin verilen akım Max. admissible current / A	Faz Phases
560-2P-9.2kW	400	18.07	3
560-2P-9.2kW	690	10.44	3
560-4P-1.5kW	230	5.89	3
560-4P-1.5kW	400	3.38	3
630-2P-15kW	400	26.50	3
630-2P-15kW	690	15.35	3
630-4P-2.2kW	230	7.86	3
630-4P-2.2kW	400	4.52	3
710-4P-3kW	230	11.01	3
710-4P-3kW	400	6.33	3

Gerilim ve akımı aynı modelin aynı satırından seçin. Tablodaki 230 V dahil tüm beslemeler üç fazlıdır. İki gerilim seçeneği iki devir veya klemens köprüleme şeması tanımlamaz.

Select voltage and current from the same row of the same model. All supplies, including 230 V, are three-phase. Two voltage options do not define two speeds or terminal links.

Son motor etiketi, teslim bağlantı talimatı ve tesis koşullarını doğrulayın. Azami izin verilen akımı ölçülmüş her çalışma noktası akımı veya kendiliğinden koruma ayarı saymayın. Elektrik bağlantı talimatı 18. sayfadadır.

Verify final motor nameplate, supplied connection instructions and site conditions. Maximum admissible current is not the measured current at every duty point or an automatic protection setting. See page 18 for connection instructions.

05

Elektrik seçenekleri 2 / 2

Electrical variants 2 / 2

Üç faz / 50 Hz / IE3 / Class H / IP55
Three phase / 50 Hz / IE3 / Class H / IP55

Model VLF-TNL-JF-	Besleme Supply / V	Azami izin verilen akım Max. admissible current / A	Faz Phases
800-4P-4kW	400	7.95	3
800-4P-4kW	690	4.61	3
900-4P-7.5kW	400	14.20	3
900-4P-7.5kW	690	8.17	3
1000-4P-11kW	400	20.70	3
1000-4P-11kW	690	11.99	3
1250-4P-22kW	400	42.20	3
1250-4P-22kW	690	24.44	3
1250-4P-37kW	400	66.80	3
1250-4P-37kW	690	38.70	3

Gerilim ve akımı aynı modelin aynı satırından seçin. Tablodaki 230 V dahil tüm beslemeler üç fazlıdır. İki gerilim seçeneği iki devir veya klemens köprüleme şeması tanımlamaz.

Select voltage and current from the same row of the same model. All supplies, including 230 V, are three-phase. Two voltage options do not define two speeds or terminal links.

Son motor etiketi, teslim bağlantı talimatı ve tesis koşullarını doğrulayın. Azami izin verilen akımı ölçülmüş her çalışma noktası akımı veya kendiliğinden koruma ayarı saymayın. Elektrik bağlantı talimatı 18. sayfadadır.

Verify final motor nameplate, supplied connection instructions and site conditions. Maximum admissible current is not the measured current at every duty point or an automatic protection setting. See page 18 for connection instructions.

06

Duman tahliye sınıfı ve belgeler

Smoke-duty classification and documents

Görev / Duty	Doğrulanacak bilgi / Information to verify
F300 seçeneği / F300 option	300 °C / 120 min
F400 seçeneği / F400 option	400 °C / 120 min
Sürekli hava sıcaklığı Continuous air temperature	-25…+40 °C
Sıcak iklim seçeneği Warm-climate option	+50 °C üst sınır ayrıca teyit edilir. Up to +50 °C requires confirmation.

Seçenek ve teslim belgesi

On modelde F300/F400 seçeneklerinin listelenmesi teslim fanının sertifikası yerine geçmez. Fan/motor kimliğini, gerçek sıcaklık-süre sınıfını ve ilgili uygunluk belgelerini teslimatla eşleştirin. Görev için gereken model ve konfigürasyon belgelerini Voltvent temsilcisinden temin edin.

Option and supplied documents

Listing F300/F400 options for all ten models does not replace certification of the supplied fan. Match fan/motor identity, actual temperature/time class and relevant conformity documents to the delivery. Obtain the required model/configuration documents from the Voltvent representative.

Montaj ve kullanım sınırı

Destek, izolasyon, emniyet bağlantısı, koruyucu, kablo ve kontrol düzeni gerçek teslim belgesinin kapsamına uymalıdır. F300/F400 normal sürekli sıcaklık veya Ex-proof uygunluğu oluşturmaz. Sınıflandırma ya da model kapsamını seri adından varsaymayın.

Installation and duty limits

Supports, isolation, safety anchoring, guards, cables and controls must fit actual supplied documents. F300/F400 does not establish continuous normal temperature or Ex-proof suitability. Do not infer classification or model scope from the series name.

07

Tünel ve duman kontrolü

Tunnel and smoke control

Yerleşim ve tek yön

Jet yolu, trafik alanı, tünel geometrisi, diğer fanlar, ana tahliye ve taze hava yollarını birlikte projelendirin. Bu seri tek yönlüdür; tersinir performans veya motor fazlarını değiştirerek ters yönde uygun çalışma varsaymayın.

Placement and one-way airflow

Coordinate jet path, traffic area, tunnel geometry, other fans, main extract and replacement-air paths. This series is unidirectional; do not infer reverse performance or suitable reverse operation by changing motor phases.

Alarm ve sistem tepkisi

Fan komutu, yangın senaryosu, varsa damperler ve durum/arıza geri bildirimi onaylı kontrol düzeniyle eşleşmelidir. Günlük havalandırma ile yangın komut önceliğini ve test/servis konumlarını sistem kabulünde doğrulayın.

Alarm and system response

Fan commands, fire strategy, any dampers and status/fault feedback must match approved controls. Verify daily-ventilation/fire-command priority and test/service positions during system acceptance.

Besleme ve koruma

Kablo, güzergâh ve kumanda sıcaklık/süre görevine uygun olmalıdır. Normal mod korumasının yangın görevine etkisini yetkin tasarımcı belirler ve test eder. Operatör korumaları köprülemez; gerekli acil çalışmayı kendiliğinden durdurmaz.

Supply and protection

Cable, routing and controls must suit temperature/time duty. A competent designer determines/tests the effect of normal-mode protection on fire duty. Operators must not bridge protection or independently stop required emergency operation.

Değişiklik ve erişim

İnverter, bypass, frekans veya hız sınırı bu kılavuzdan türetilmez; gerçek motor ve proje onayı gerekir. Yol trafiği, yüksekte çalışma ve servis sırasında duman kontrolünün devre dışı kalması için tesis sorumlusuyla güvenli düzen kurun.

Changes and access

Do not infer an inverter, bypass, frequency or speed limit from this manual; actual motor and project authorisation are required. Coordinate traffic, work at height and smoke-control downtime with the facility responsible person.

08

Teslim alma ve depolama

Receipt, handling, transport and storage

Teslim alma

Ambalaj, gövde, çark, susturucular, destekler ve bağlantı kutusunu inceleyin. Hasar/eksiği fotoğrafla kaydedip satıcıya bildirin. Tam model, seri numarası, gerilim ve varsa duman sınıfını siparişle karşılaştırın. Hasarlı fanı kurmayın veya çalıştırmayın.

Taşıma ve kaldırma

Tablodaki kütle yaklaşık komple cihaz içindir; son teslim kütlesini ve doğrulanmış kaldırma noktalarını kullanın. Uygun ekipmanla yükü dengeleyin ve askı altını boş tutun. Kablo, kutu, çark veya ince susturucu kaplamasından kaldırmayın.

Depolama

Fanı kuru, temiz, darbeye ve titreşime karşı korunmuş yerde saklayın. Yoğuşma, su girişi ve hava yoluna yabancı madde girmesini önleyin. Ambalajı taşıyıcı ayak yerine kullanmayın; uzun depolama için teslim motor talimatını izleyin.

Montaj alanına sevk

Susturucuları ve destekleri deformasyondan koruyun. Yük güzergâhı, trafik emniyeti ve yüksekte erişimi planlayın. Kaldırmadan önce gevşek parçaları kontrol edin; kesin bağlantı tamamlanana kadar cihazı destekleyin.

Receipt

Inspect packaging, casing, impeller, silencers, supports and terminal box. Photograph/report damage or missing items to the supplier. Compare full model, serial number, voltage and any smoke class with the order. Do not install or run a damaged fan.

Handling and lifting

Table mass is approximate for the complete unit; use final delivered mass and verified lifting points. Balance the load with suitable equipment and keep the area below clear. Do not lift by cable, box, impeller or thin silencer covers.

Storage

Store dry and clean, protected from impacts and vibration. Prevent condensation, water ingress and foreign matter in the air path. Do not use packaging as a support; follow supplied motor instructions for extended storage.

Moving to the installation area

Protect silencers and supports from distortion. Plan the lifting route, traffic safety and access at height. Check for loose parts before lifting and support the unit until final fixing is complete.

09

Montajda dikkat edilecek hususlar

Matters to consider during assembly

Taşıyıcı yük yolu

Merkez gövdenin gerçek yapısal montaj desteklerini projelendirilmiş tavan taşıyıcısına bağlayın. Son teslim kütlesi, tek yönlü itme, titreşim ve varsa duman görevine göre yapı ve ankrajları doğrulayın. İnce susturucu kaplamasını veya ızgarayı yük taşıyıcı saymayın.

Structural load path

Connect actual central-casing structural supports to the designed ceiling structure. Verify supports/anchors for delivered mass, one-way thrust, vibration and any smoke duty. Do not treat thin silencer covers or guards as load-bearing supports.

İzolasyon ve emniyet bağlantısı

Titreşim izolasyonu ve emniyet bağlantısını gerçek montaj düzenine göre sağlayın. Hareket payı, elektrik bağlantısı ve varsa eşpotansiyel süreklilik korunmalıdır. Donanımı teslim belgeleriyle eşleştirin; genel takoz veya tel çözümü varsaymayın.

Isolation and safety anchoring

Provide vibration isolation and safety anchoring to the actual installation arrangement. Preserve movement allowance, electrical connections and any required bonding continuity. Match hardware to supplied documents; do not assume a generic isolator or wire solution.

Hava yolu ve servis

İki susturucu ucu açık kalmalı; jet yolu engellerle daralmamalıdır. Fanı ok ve proje yönüne göre konumlandırın. Motor, dış bağlantı kutusu ve servis sökümü için erişim sağlayın. Görseli kanal bağlantı zorunluluğu veya ölçülü boşluk şartı saymayın.

Air path and service access

Keep both silencer ends open and avoid obstructing the jet path. Align the fan with its arrow and project direction. Provide access to motor, external terminal box and service removal. The illustration does not prescribe duct attachment or a measured clearance.

Ölçüler ve sabitleme

15-17. sayfalardaki ölçüleri kendi model satırıyla kullanın. Kesin ankraj/delik düzenini teslim ürünüyle karşılaştırın. Yüksekte güvenli çalışma, uygun kaldırma ve enerji ayırmayı sağlayın. Sabitleme torku, yük kapasitesi veya açıklık değeri bu çizimden türetilmez.

Dimensions and fixing

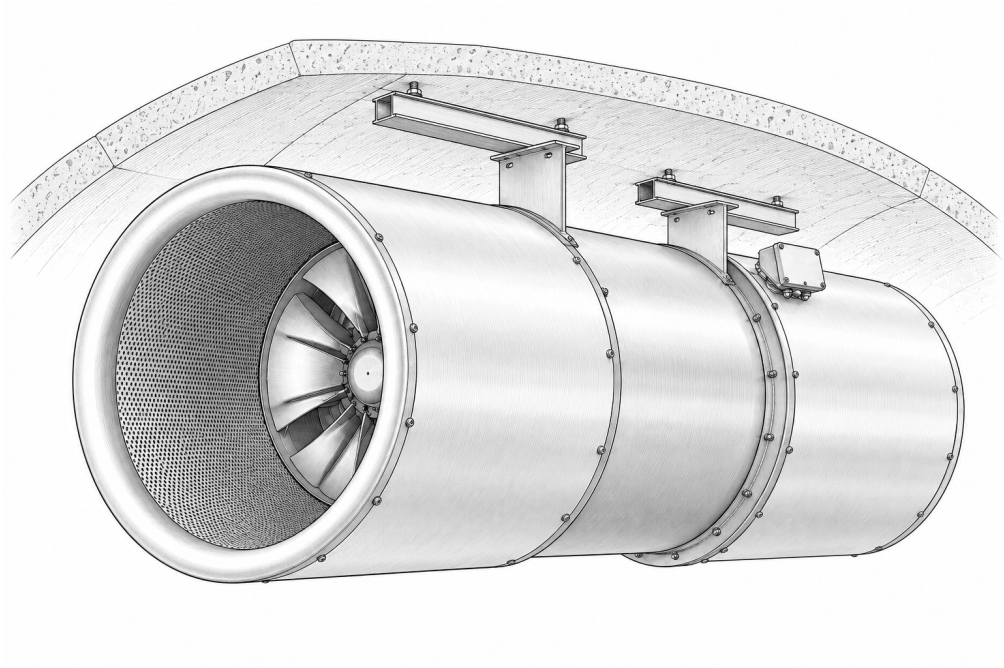
Use dimensions on pages 15-17 with the correct model row. Compare final anchor/hole arrangement to the supplied unit. Provide safe work at height, suitable lifting and isolation. Do not derive fixing torque, load capacity or clearance from this illustration.

10

Tünel tavanına montaj

Tunnel ceiling mounting

İki susturuculu tünel jet fanı; merkez gövde desteklerinden tavan taşıyıcılarına bağlantı.
Dual-silencer tunnel jet fan; connection from central-casing supports to ceiling structure.



1 Tavan yapısı ve gerçek montaj desteklerini doğrulayın.
Verify ceiling structure and actual mounting supports.

2 Fanı doğru yönde, dengeli ekipmanla kaldırın.
Lift in the correct direction using balanced equipment.

3 Destek, izolasyon ve emniyet düzenini tamamlayın.
Complete support, isolation and safety arrangements.

4 İki uç, motor ve kutu erişimini açık tutun.
Keep both ends, motor and terminal box accessible.

⚠ **DİKKAT / CAUTION**

Ölçeksiz yerleşim çizimi. Taşıyıcı/ankraj geometrisi ve izolasyon ayrıntıları son teslim ve projede doğrulanır; çizim taşıma kapasitesi veya duman sınıfı belgesi değildir.

Unscaled installation illustration. Verify support/anchor geometry and isolation details against delivery and project documents; the illustration is not a load rating or smoke-class certificate.

11

Akustik veriler

Acoustic data

Oktav bant ses gücü / Octave-band sound power / LwA / dB(A)
Model kodu VLF-TNL-JF- ile başlar / Model suffixes follow VLF-TNL-JF-.

Model	63 Hz	125 Hz	250 Hz	500 Hz	1 kHz	2 kHz	4 kHz	8 kHz
560-2P-9.2kW	66	72	90	79	82	81	79	70
560-4P-1.5kW	52	58	76	65	68	67	65	56
630-2P-15kW	70	76	94	83	86	85	83	74
630-4P-2.2kW	55	61	79	68	71	70	68	59
710-4P-3kW	67	73	91	80	83	82	80	71
800-4P-4kW	65	71	89	78	81	80	78	69
900-4P-7.5kW	67	73	91	80	83	82	80	71
1000-4P-11kW	65	71	89	78	81	80	78	69
1250-4P-22kW	61	67	85	74	77	76	74	65
1250-4P-37kW	64	70	88	77	80	79	77	68

Ses gücü ve ses basıncı

Bu bantlar A-ağırlıklı ses gücü değerleridir. 6. sayfadaki LpA, 10 m mesafede ve maksimum debide ses basıncıdır; aynı büyüklük olarak karşılaştırmayın. İki gerilim seçeneği aynı akustik referansı kullanır.

Kurulu sistem

Tünel geometrisi, yansıma, diğer fanlar ve çevre gürültüsü gerçek sonucu etkiler. Tabloyu toplam kurulu gürültü veya susturucu sönüm garantisi saymayın; ek ses değeri türetmeyin.

Sound power and sound pressure

These bands are A-weighted sound power. LpA on page 6 is sound pressure at 10 m and maximum airflow; do not compare them as the same quantity. Both voltage variants share the acoustic reference.

Installed system

Tunnel geometry, reflections, other fans and background noise affect the actual result. This table is not a total installed-noise or silencer-attenuation guarantee; do not invent additional sound values.

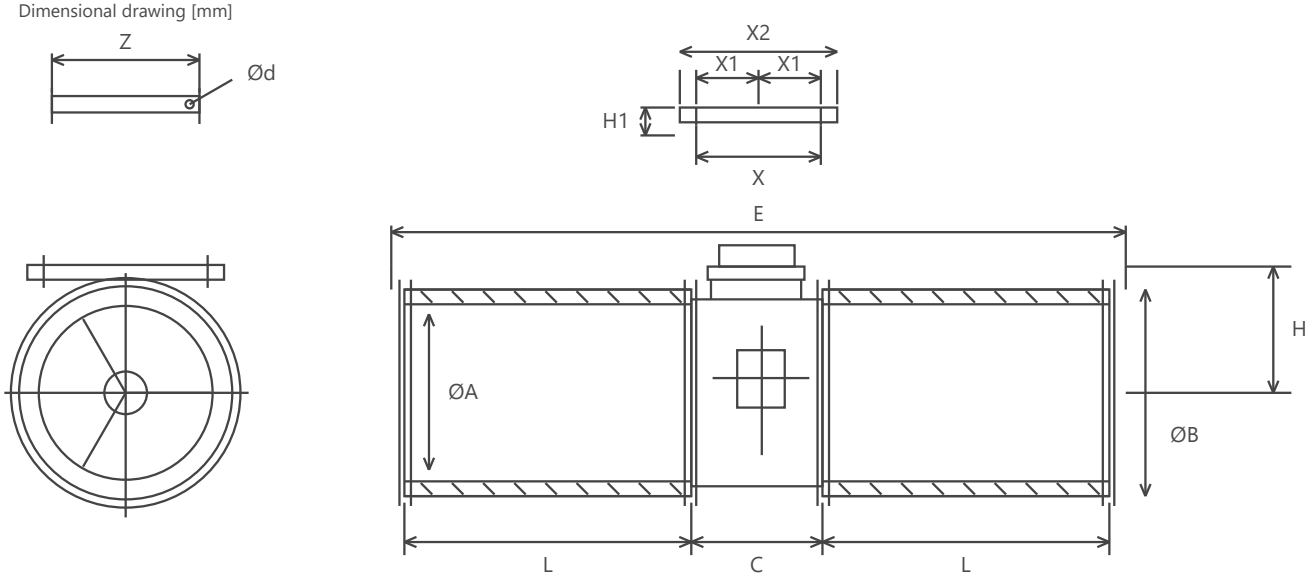
12

Ölçü çizimi ve arayüzler

Dimension drawing and interfaces

Seri şeması / Ölçeksiz / Uzunluklar mm / Model değerleri 16-17. sayfalarda.
Series schematic / Not to scale / Lengths in mm / Model values on pages 16-17.

VLF-TNL-JF
Dimensional drawing [mm]



A, B and d are diameters. Model-specific values are shown in the dimensions table.

Çaplar ve uzunluklar

ØA bağlantı çapıdır; ØB ve Ød de çap ölçüleridir. C, L ve E kendi çizim oklarına göre okunur. 630 modellerinde ØA = 640 mm korunur; nominal model kodundan çap türetmeyin.

Montaj arayüzleri

H, H1, X, X1, X2 ve Z değerleri 17. sayfadadır. Bu şema imalat CAD çizimi değildir ve tolerans vermez. Son gövde, destek, delik ve servis erişimini teslim ürünü/proje çizimiyle doğrulayın.

Diameters and lengths

ØA is connection diameter; ØB and Ød are also diameters. Read C, L and E with their marked arrows. The 630 models retain ØA = 640 mm; do not derive a diameter from the nominal model code.

Mounting interfaces

H, H1, X, X1, X2 and Z are on page 17. This schematic is not manufacturing CAD and provides no tolerances. Verify final casing, supports, holes and service access against the supplied unit/project drawing.

12

Gövde ve susturucu ölçüleri

Casing and silencer dimensions

Tüm uzunluklar mm; ölçü yönleri 15. sayfadadır.
All lengths in mm; see page 15 for dimension directions.

Model VLF-TNL-JF-	ØA	ØB	C	L	Ød	E
560-2P-9.2kW	560	750	500	1200	12	3093
560-4P-1.5kW	560	750	500	1200	12	3093
630-2P-15kW	640	800	650	1200	14	3242
630-4P-2.2kW	640	800	650	1200	14	3242
710-4P-3kW	710	900	500	1200	14	3092
800-4P-4kW	800	1000	600	1200	14	3104
900-4P-7.5kW	900	1100	600	1200	14	3105
1000-4P-11kW	1000	1200	700	1200	14	3205
1250-4P-22kW	1250	1503	650	1350	17	3455
1250-4P-37kW	1250	1503	650	1350	17	3455

Modelle eşleştirme

İki gerilim seçeneği aynı boyut satırını kullanır. Aynı nominal çapta motor ve kütle değişebilir. 560 ve 630 modellerinde 2P/4P ayrı satırlardır; 1250 modellerinin güç ve kütleleri farklıdır.

Model matching

Both voltage variants share the dimension row. Motor and mass may differ at the same nominal size. The 560/630 2P and 4P models have separate rows; 1250 models differ in power and mass.

Son teslim ve yapı

Ölçüler sabitleme kapasitesi, tolerans veya kaldırma noktası tanımlamaz. E toplam referansını tablodan okuyun; diğer harflerden yeni toplam ölçü hesaplamayın. Yapısal tasarımda gerçek kütle ve itme kullanılır.

Final delivery and structure

Dimensions do not define fixing capacity, tolerances or lifting points. Read overall reference E from the table; do not calculate a new overall value from other labels. Structural design uses actual mass and thrust.

12

Montaj ölçüleri

Mounting dimensions

Tüm uzunluklar mm; H / H1 / X / X1 / X2 / Z yönleri 15. sayfadadır.
All lengths in mm; see page 15 for H / H1 / X / X1 / X2 / Z directions.

Model VLF-TNL-JF-	H	H1	X	X1	X2	Z
560-2P-9.2kW	503	80	558	345	750	465
560-4P-1.5kW	503	80	558	345	750	465
630-2P-15kW	525	80	706	418	900	545
630-4P-2.2kW	525	80	706	418	900	545
710-4P-3kW	600	80	558	345	750	465
800-4P-4kW	655	80	656	395	855	730
900-4P-7.5kW	675	80	677	405.5	876	825
1000-4P-11kW	730	80	767	450	965	884
1250-4P-22kW	953	100	717	575	1250	1150
1250-4P-37kW	953	100	717	575	1250	1150

Montaj ölçüsü ve ankraj

Destek geometrisini çizimdeki harflerle eşleştirin. 900 modelinin X1 = 405.5 mm değeri korunur. Delik konumu, ankraj, plaka ve izolasyon arayüzlerini gerçek ürün ve yapı projesiyle karşılaştırın.

Yük yolu ve güvenlik

Kütle ve itme 6. sayfada ayrı verilir. Montaj tablosu taşıma kapasitesi, vida torku veya gerekli emniyet katsayısı vermez. Emniyet bağlantısı ve titreşim izolasyonu proje/teslim talimatına göre tamamlanır.

Mounting size and anchoring

Match support geometry to the drawing labels. The 900 model retains X1 = 405.5 mm. Compare hole positions, anchors, plates and isolation interfaces against the actual product and structural project.

Load path and safety

Mass and thrust are separate on page 6. The mounting table supplies no load rating, bolt torque or required safety factor. Complete safety anchoring and vibration isolation under project/supplied instructions.

13

Elektrik bağlantı talimatı

Electrical connection instructions

Bağlantı şemasını Voltvent temsilcinizden talep edin.
Request the electrical connection diagram from your Voltvent representative.

Doğru motor ve şema

Tam model, seri numarası, teslim gerilimi ve motor etiketini temsilciye iletin. Ürüne ait klemens ve sargı kimlikleri, köprüler ve koruma talimatı doğrulanmadan bağlantı yapmayın. Üç faz 230 V seçeneğini tek faz sanmayın.

Correct motor and connection sheet

Provide full model, serial number, supplied voltage and motor nameplate. Do not connect until unit-specific terminals/windings, links and protection instructions are verified. Do not treat three-phase 230 V as single-phase.

Gerilimden köprü türetmeyin

7-8. sayfalardaki gerilim/akım çiftleri seçim referansıdır; yıldız/üçgen köprüsü veya yol verme devresi değildir. Başka fanın şemasını bu motora uygulamayın. Gerçek etiket ve teslim bağlantı şemasını birlikte kullanın.

Do not infer links from voltage

Voltage/current pairs on pages 7-8 are selection references, not star/delta links or a starter circuit. Do not apply another fan diagram to this motor. Use actual nameplate together with the supplied connection sheet.

Güvenli bağlantı

Yetkili elektrikçi tüm güç/kumanda kaynaklarını ayırıp gerilimsizliği doğrular. PE bağlantısı, kablo koruması, rakor ve kutu kapağını tamamlar. Sonrasında dönüş ve tek yönlü hava yolunu güvenli denemede kontrol eder.

Safe connection

A qualified electrician isolates all power/control sources and verifies no voltage. Complete PE, cable protection, glands and box cover. Then safely test rotation and the required unidirectional air path.

14

Motor koruması ve kontrol

Motor protection and control

Gerilim ve anma

7-8. sayfalardaki model, gerilim ve azami izin verilen akımı gerçek motorla eşleştirin. Tüm modeller üç faz, 50 Hz, IE3, Class H ve IP55 referanslıdır. Besleme, kablo ve koruma ayarı son etiket ve tesis koşullarından belirlenir.

Voltage and ratings

Match model, voltage and maximum admissible current on pages 7-8 to the actual motor. All models use three-phase, 50 Hz, IE3, Class H and IP55 references. Determine supply, cables and protection settings from final nameplate and site conditions.

Tek yön ve kontrol

İki elektrik seçeneği iki devir değildir. Ters yönde çalışma bu seri için varsayılmaz. Teslim motor bağlantısı ve kontrol talimatını kullanın; inverter, bypass veya genel frekans sınırı eklemeyin. Kumanda değişikliğini yetkin tasarımcıyla doğrulayın.

One-way airflow and control

Two electrical options do not mean two speeds. Reverse operation is not assumed for this series. Follow supplied motor connection/control instructions; do not add an inverter, bypass or generic frequency limit. Verify control changes with a competent designer.

Normal ve yangın modu

Normal mod koruması, yangın komutu ve durum/arıza geri bildirimi onaylı senaryoda tanımlanmalı ve test edilmelidir. Operatör koruma veya kilitlemeyi köprülemez. F300/F400 görevi, tüm motor aksesuarlarının otomatik uygunluğu anlamına gelmez.

Normal and fire mode

Define/test normal-mode protection, fire commands and status/fault feedback under the approved strategy. Operators must not bridge protection or interlocks. F300/F400 duty does not automatically qualify every motor accessory.

PE, kutu ve otomatik başlama

PE ve gereken eşpotansiyel bağlantıları koruyun. Kabloyu çarktan ve keskin kenardan uzak tutun; titreşim için gerçek bağlantı hareket payını sağlayın. Kutuyu/rakorları kapatın; uzak/otomatik başlama kaynaklarını bakım ayırmasına dahil edin.

PE, box and automatic starting

Retain PE and required bonding. Keep cables clear of the impeller/sharp edges and allow actual vibration-related movement. Close the box/glands; include remote/automatic start sources in service isolation.

15

İlk çalıştırma

Commissioning

Kimlik ve kabul

Tam model, tek yönlü hava yolu, gerçek motor ve varsa F300 veya F400 sınıfını teslim belgeleriyle eşleştirin. 30. sayfadaki kabul kaydı tamamlanmalı; destek, açık hava yolu, koruyucu ve kablo düzeni kontrol edilmiş olmalıdır.

Identity and acceptance

Match full model, unidirectional air path, actual motor and any supplied F300 or F400 class to supplied documents. Complete acceptance on page 30; check supports, clear air paths, guards and cable arrangement.

Kontrollü soğuk deneme

Planlı test için tesis sorumlusunu bilgilendirin. Çark serbestliği ve dönüş/hava yönünü güvenli yöntemle kontrol edin. Olağan dışı sürtme, ses/titreşim veya akım varsa test sırasında durdurun, ayırın ve inceleyin.

Controlled cold test

Notify the facility responsible person before planned testing. Safely check free rotation and rotation/airflow direction. During the test, stop/isolate and investigate unusual rubbing, noise/vibration or current.

Duman kontrol fonksiyonu

Onaylı test planıyla alarm komutu, seçilen hız, damperler ve gerekli durum/arıza geri bildirimini doğrulayın. Teslim gerilimini ve gerçek motor anmasını doğrulayın. Rutin fonksiyon testi yangın sıcaklığında sınıflandırma deneyi değildir.

Smoke-control function

Use the approved test plan to verify alarm command, selected speed, dampers and required status/fault feedback. Verify supplied voltage and actual motor ratings. A routine functional test is not a fire-temperature classification test.

Ölçüm ve teslim

Gerilim, akım ve varsa gerçek sistem debisini ölçün; teslim motor/çalışma sınırlarıyla karşılaştırın. 28 ve 31. sayfalara kaydedin. Kullanıcıya otomatik başlama, planlı servis ayırması ve acil durum yönetimini açıklayın.

Measurement and handover

Measure voltage, current and any actual system airflow; compare with supplied motor/operating limits. Record on pages 28 and 31. Explain automatic starting, planned-service isolation and emergency management to the operator.

16

Normal kullanım

Normal usage

İzin verilen normal görev

Sürekli hava sıcaklığı -25…+40 °C aralığıdır. +50 °C sıcak iklim seçeneği ayrıca doğrulanmalıdır; tüm modellere otomatik uygulanmaz. Gerçek motor ve görev sınırlarına uyun. F300/F400 sınıfını günlük sürekli çalışma sıcaklığı saymayın.

Permitted normal duty

Continuous air temperature is -25 to +40 °C. A warm-climate option up to +50 °C requires separate confirmation; it does not apply automatically. Observe actual motor and duty limits. Do not treat F300/F400 as a continuous daily operating-temperature rating.

Hazır durumda tutma

Giriş/çıkışı ve servis erişimini açık tutun. Duman kontrol komutunu devre dışı bırakmayın; kilitleme ve kumanda konumlarını yetkisiz değiştirmeyin. Hazır/arıza durumunu proje düzenine göre izleyin.

Maintaining readiness

Keep inlet/outlet and service access clear. Do not disable smoke-control commands or make unauthorised changes to interlocks/control positions. Monitor readiness/fault status under the project arrangement.

Normal modda arıza

Sürtme, olağan dışı ses/titreşim, yanık kokusu veya koruma açmasında planlı güvenli durdurma ve arıza bildirimini uygulayın. Korumayı tekrar tekrar sıfırlamayın. Duman sisteminin devre dışı kaldığını sorumlu kişiye bildirin.

Fault in normal mode

For rubbing, unusual noise/vibration, burning smell or protection trips in normal mode, follow safe stopping/fault reporting. Do not repeatedly reset protection. Notify the responsible person if smoke control becomes unavailable.

Ayar ve değişiklik

Çark, motor, çalışma yönü veya kontrol düzenini kullanıcı değiştirmez. Servis değişikliği teslim sınıfını ve onaylı senaryoyu korumalı; gerekiyorsa yeniden kabul/test yapılmalıdır.

Settings and changes

Operators must not change impeller, motor, direction or controls. Service changes must preserve supplied classification and the approved strategy, with re-acceptance/testing where required.

17

Acil çalışma ve olay sonrası

Emergency operation and after an event

Yangın sırasında

Fan, onaylı yangın senaryosu ve yetkili acil durum yönetimi altında çalışır. Operatör, normal mod arıza tablosunu kullanarak gerekli tahliyeyi kendiliğinden durdurmaz veya koruma köprülemez. Personel güvenliği ve tahliye talimatlarını izleyin.

During a fire

Operate under the approved fire strategy and authorised emergency management. Operators must not independently stop required extraction using the normal-mode fault table or bridge protection. Follow personnel safety and evacuation instructions.

Sıcak duman maruziyeti

Sıcak fan, kablo ve hava yollarına yaklaşmayın; otomatik/uzak kumanda başlatmasını dikkate alın. Güvenli müdahale ancak acil durum sorumlusunun alanı bırakması, soğuma ve güvenli ayırma doğrulaması sonrasında yapılır.

Hot-smoke exposure

Keep clear of hot fans, cables and air paths and account for automatic/remote starting. Intervene only after the emergency responsible person releases the area and cooling/safe isolation are confirmed.

Olay sonrası değerlendirme

Olayı ve bilinen maruziyeti 31. sayfaya kaydedin. Fan/motor, kablo, bağlantı ve aksesuarları Voltvent ile yetkin sorumlu değerlendirsin. Hasarlı veya sıcak duman görmüş sistemi normal kullanıma otomatik döndürmeyin; gereken değişim/onarım ve yazılı serbest bırakmayı tamamlayın.

Post-event assessment

Record the event and known exposure on page 31. Have Voltvent and a competent responsible person assess fan/motor, cables, joints and accessories. Do not automatically return a damaged or hot-smoke-exposed system to normal service; complete required replacement/repair and written release.

Sistem yeniden hazır olduğunda

Gereken işlemlerden sonra onaylı fonksiyon testini tekrarlayın; alarm, damper, seçilen hız ve geri bildirim sonuçlarını kaydedin. Sistem sorumlusuna teslim ederek hazır durumunu doğrulayın.

Restoring system readiness

After the required work, repeat the approved functional test and record alarm, damper, selected-speed and feedback results. Handover to the system responsible person and confirm readiness.

18

Arızalar ve çözüm yolları

Defects and fixing

Normal çalışma ve planlı test arızaları içindir; gerçek yangında 22. sayfayı ve yetkili acil durum düzenini izleyin. Müdahaleden önce güvenli ayırın.
For normal-operation and planned-test faults; during a real fire follow page 22 and authorised emergency procedures. Safely isolate before intervention.

Belirti / Symptom	Olası neden / Possible cause	Kontrol ve işlem / Check and action
Fan çalışmıyor Fan does not run	Besleme yok, koruma açmış, bağlantı veya motor arızası. No supply, tripped protection, connection or motor fault.	Ayırın; yetkili elektrikçi besleme ve devreyi kontrol etsin. Açmanın nedenini bulun. Isolate; qualified electrician to check supply/circuit and determine why protection tripped.
Yavaş dönme / uğultu Slow running / humming	Uyumsuz kontrol, hatalı bağlantı, motor koruması veya mekanik sorun. Incompatible control, incorrect wiring, motor protection or mechanical issue.	Çalışmayı durdurun. Şemayı, kontrol uyumunu ve motoru servise kontrol ettirin. Stop. Have service check the diagram, control compatibility and motor.
Aşırı ses / titreşim Excessive noise / vibration	Kir birikmesi, gevşek sabitleme, çarka temas veya balans sorunu. Dirt, loose fixing, impeller contact or imbalance.	Ayırıp temizliği ve bağlantıları kontrol edin. Balans ağırlıklarını çıkarmayın; sorunu servise aktarın. Isolate; check cleanliness/fixings. Do not remove balance weights; refer to service.
Düşük hava debisi Low airflow	Engellenmiş emiş/atış, hatalı yön/hız veya tünel hava yolu sorunu. Obstructed inlet/jet, incorrect direction/speed or a tunnel air-path issue.	Enerji ayrılmışken hava yolunu kontrol edin. Ölçülen çalışma noktasını sistem seçimiyle karşılaştırın. Check air path while isolated. Compare measured duty with system selection.
Isınma / tekrar açma Overheating / repeated trip	Sınır dışı çalışma, soğutma engeli veya elektrik/motor sorunu. Operation outside limits, obstructed cooling or electrical/motor fault.	Durdurun ve ayırın. Etiket, çalışma akımı ve uygulamayı inceletin; korumayı köprülemeyin. Stop/isolate. Have ratings, current and application checked; do not bypass protection.

Kullanıcı fan kanadını düzeltmemeli, motoru açmamalı veya duman görevi parçalarını değiştirmemelidir. Arıza sürüyorsa servisle görüşün.

The operator must not straighten blades, open the motor or replace smoke-duty parts. Contact service if the fault remains.

19

Temizlik, bakım ve bertaraf

Cleaning, maintenance and disposal

Planlı ve güvenli bakım

Hizmet dışı kalmayı tesis sorumlusuyla koordine edin. Tüm beslemeleri ayırın, kilitleyin ve gerilimsizliği doğrulayın. Çark durmalı ve yüzeyler soğumalıdır. Uygun fırça/hafif nemli bez kullanın; motora/kutuya su püskürtmeyin. Duman kalıntılarına uygun koruma belirleyin.

Planned safe maintenance

Coordinate downtime with the facility responsible person. Isolate/lock all supplies and verify no voltage. Wait for stopped impeller and cooled surfaces. Use a suitable brush/lightly damp cloth; do not spray motor/box. Determine protection for smoke deposits.

Kontrol planı

Aralıkları teslim talimatı, tesis yükü ve duman kontrol bakım planına göre yazılı belirleyin. Çark, iki uçtaki susturucular ve koruyucular, çelik gövde, yapısal destekler, varsa izolasyon ve emniyet bağlantısı, tavan ankrajları, kablo/kutu ve PE sürekliliğini kontrol edin. Bulguları 29. sayfaya kaydedin. Sabit aralık veya tork varsaymayın.

Inspection plan

Set written intervals from supplied instructions, site duty and the smoke-control maintenance plan. Inspect impeller, both silencers and guards, steel casing, structural supports, any isolation and safety anchoring, ceiling anchors, cable/box and PE continuity. Record on page 29. Do not assume a fixed interval or torque.

Fonksiyon ve değişen parçalar

Hazır bekleyen fan için planlı fonksiyon testini atlamayın. Çarkı, balansı, motoru ve sınıflandırmayı koruyun; rulman tipi doğrulanmadan yağlama yapmayın. Değişen parçaları kayıt altına alın ve onaylı sistem testini tamamlayın.

Function and replacement parts

Do not omit scheduled functional tests for a standby fan. Retain impeller, balance, motor and classification; do not lubricate without confirming bearing requirements. Record replaced parts and complete the approved system test.

Söküm ve bertaraf

Sökümden önce fanı destekleyin ve güvenli ayırın. Kirlenmiş parçaları tanımlayın; metal ve elektrikli bileşenleri uygun toplama/atık süreçlerine ayırın. Gerçek yangın maruziyetinde 22. sayfadaki değerlendirme tamamlanmadan tekrar hizmete vermeyin.

Removal and disposal

Support and safely isolate before removal. Identify contamination and separate metal/electrical components through suitable waste routes. After actual fire exposure, complete the page 22 assessment before returning to service.

20

Garanti ve servis

Warranty and service

Servise başvururken

Tam model, seri numarası, fatura/sipariş bilgisi, teslim ve devreye alma tarihini hazırlayın. Etiket fotoğrafı, montaj görünümü, arıza belirtisi, kontrol cihazı ve önceki bakım kayıtlarını ekleyin. Elektrik ölçümlerini yalnız yetkili kişinin kaydettiği biçimde paylaşın.

When requesting service

Provide the full model, serial number, invoice/order details, delivery and commissioning dates. Include nameplate and installation photographs, symptoms, controller details and maintenance history. Share electrical measurements only as recorded by a qualified person.

Ürünü göndermeden önce

Satıcı veya Voltvent servis kanalıyla başvuruyu açın; gönderim yöntemi ve gerekli kayıtları netleştirin. Ürünü temiz ve güvenli ambalajlayın. Kullanımda maruz kaldığı zararlı kirleticiler varsa bildirin.

Before returning the product

Open a case with the supplier or Voltvent service channel and confirm the return method and required records. Clean and securely pack the product. Disclose exposure to harmful contaminants where applicable.

Saklanacak belgeler

Fatura, garanti kartı, ürün etiketi bilgileri, elektrik şeması, devreye alma ve bakım kayıtlarını birlikte saklayın. Duman görevi onarımında Voltvent ve yetkin servisle ilerleyin; değişen parçaları ve sistemin yeniden kabulünü kaydedin.

Documents to retain

Keep the invoice, warranty card, nameplate details, wiring diagram, commissioning and maintenance records together. Coordinate smoke-duty repair with Voltvent and competent service; record replacement parts and system re-acceptance.

VOLTVENT

info@voltvent.com

voltvent.com

Model ve seri numarasını başvuruya ekleyin.
Include model and serial number in your enquiry.

21

Garanti şartları ve koşulları

Warranty terms and conditions

GARANTİ SÜRESİ: 24 AY / WARRANTY PERIOD: 24 MONTHS
Garanti kartını ve satın alma/teslim belgelerini birlikte saklayın.
Keep the warranty card with your purchase/delivery documents.

Kapsam ve süre

VLF-TNL-JF ürününün garanti süresi 24 aydır. Garanti başlangıç tarihi, satıcı tarafından garanti kartına satış/teslim belgeleriyle uyumlu olarak kaydedilir. Model ve seri numarası ürün etiketiyle aynı olmalıdır. Garanti kartını satın alma belgesiyle birlikte saklayın.

Coverage and duration

The warranty period for VLF-TNL-JF is 24 months. The seller records the warranty commencement date on the card consistently with the sales/delivery documents. The model and serial number must match the nameplate. Keep the card with proof of purchase.

İnceleme için gerekli bilgiler

Garanti başvurusu ürün kimliği, satın alma belgesi, arıza açıklaması ve mevcut kurulum/bakım kayıtlarıyla incelenir. Kullanım sınırlarına aykırı koşullar, hatalı elektrik bağlantısı veya yetkisiz değişiklik gibi bulgular değerlendirmeye alınır.

Information for assessment

A claim is assessed using product identification, proof of purchase, fault description and available installation/maintenance records. Conditions outside operating limits, incorrect electrical connection or unauthorised modification are relevant to the assessment.

Hizmet ve masraflar

İnceleme sonucu ve uygulanacak işlem servis kanalıyla bildirilir. Servise ürün göndermeden veya ücretli işleme başlamadan önce yöntemi ve kapsamı yazılı olarak netleştirin. Nakliye, sökme/takma, saha hizmeti ve sarf giderleri geçerli satış koşullarına göre değerlendirilir.

Service and costs

The service channel communicates the findings and proposed action. Confirm the method and scope in writing before returning a product or starting chargeable work. Transport, removal/refitting, site service and consumable costs are assessed under the applicable sales terms.

Haklar ve belge bütünlüğü

Geçerli mevzuattan doğan haklar saklıdır. Ürün etiketini, seri numarasını ve servis kayıtlarını okunur tutun. Garanti kartında sonradan yapılan düzeltmeleri yetkili satıcıya doğrulatın. Üründeki arızayı gecikmeden bildirin; güvenli olmayan ürünü kullanmaya devam etmeyin.

Rights and document integrity

Rights arising under applicable law are preserved. Keep the nameplate, serial number and service records legible. Have amendments to the warranty card verified by the authorised seller. Report faults promptly and do not continue to use an unsafe product.

22

Garanti kartı

Warranty card

Garanti süresi: 24 ay / Warranty period: 24 months
Satıcı tarafından satış/teslim belgesine göre doldurulur. / To be completed by the seller from the sales/delivery record.

Ürün / Model

Seri numarası / Serial number

Fatura no. ve tarihi / Invoice number and date

Teslim tarihi / Delivery date

Garanti başlangıç tarihi / Warranty commencement date

Alıcı / Purchaser

Kurulum adresi / Installation address

Satıcı / Supplier

Yetkili satıcı kaşe / imza / tarih

Authorised seller stamp / signature / date

Bu kart fatura ve geçerli garanti koşullarıyla birlikte saklanır.
Keep this card with the invoice and applicable warranty terms.

23

Devreye alma kaydı

Commissioning record

Model / Seri no. / Model and serial no.

Proje ve yer / Project and location

Yetkili personel ve tarih / Competent person and date

KONTROL LİSTESİ / CHECKLIST

- ☐ **Besleme ve etiket eşleşiyor**
  Supply matches nameplate
- ☐ **Topraklama ve koruma kontrol edildi**
  Earthing and protection checked
- ☐ **Montaj, tavan destekleri ve koruyucular güvenli**
  Mounting, ceiling supports and guards secure
- ☐ **Çark serbest; hava yolu temiz**
  Impeller free; air path clear
- ☐ **Şema teslim edilen ürünle eşleşiyor**
  Diagram matches the delivered unit
- ☐ **Hava yönü, ses ve titreşim kontrol edildi**
  Airflow, noise and vibration checked

Ölçülen gerilim (V), akım (A), varsa debi (m^3/h) / Measured voltage, current and airflow

Notlar, sonuç ve imza / Notes, result and signature

24

Bakım ve servis kaydı

Maintenance and service record

Model ve seri numarası / Model and serial number

KAYIT / ENTRY 01

Tarih, çalışma saati ve personel / Date, operating hours and person

Kontrol, temizlik, bulgu ve işlem / Inspection, cleaning, findings and action

Sonraki kontrol tarihi ve imza / Next inspection date and signature

KAYIT / ENTRY 02

Tarih, çalışma saati ve personel / Date, operating hours and person

Kontrol, temizlik, bulgu ve işlem / Inspection, cleaning, findings and action

Sonraki kontrol tarihi ve imza / Next inspection date and signature

Her bakımda güvenli ayırma, temizlik, sabitlemeler, kablo/kutu, koruyucular ve deneme sonucu kaydedilir. Ek kayıtlar aynı model ve seri numarasıyla ayrı sayfada tutulabilir.

For each visit, record safe isolation, cleaning, fixings, cable/box, guards and the test result. Continue on additional sheets carrying the same model and serial number.

25

Duman tahliye kabul kaydı

Smoke-control acceptance record

Yetkin sorumlu kişi teslim belgeleri ve onaylı senaryoya göre doldurur; bu kayıt sınıflandırma belgesi değildir.
The competent responsible person completes from supplied documents and approved strategy; this record is not a classification certificate.

Tam model / Seri / Konum / Full model, serial and location

F300 veya F400 / Belge no. / F300 or F400 and document numbers

Motor anması / Kutup / Şema / Motor ratings, poles and diagram

Yön, destek, aksesuar, kablo uygunluğu / Orientation, support, accessory and cable suitability

Yangın komutu, hız, damper ve geri bildirim / Fire command, speed, damper and feedback

Yetkin sorumlu / Tarih / İmza / Competent person, date and signature

⚠ **DİKKAT / CAUTION**

Kimlik, sınıf, normal işletme sınırları ve gerekli duman kontrol belgeleri doğrulanmadan sistemi hazır kabul etmeyin. Kanıtları bu kayıtla saklayın.

Do not accept system readiness until identity, class, normal operating limits and required smoke-control documents are verified. Retain supporting evidence with this record.

26

Fonksiyon testi ve olay kaydı

Functional test and event record

Planlı fonksiyon testi ile gerçek olayı açıkça ayırın. Ek kayıtları aynı fan kimliğiyle saklayın.
Clearly distinguish a planned functional test from a real event. Keep additional records with the same fan identity.

Model / Seri / Konum / Model, serial and location

Planlı test veya gerçek olay / Tarih / Planned test or real event and date

Komut, seçilen hız ve senaryo / Command, selected speed and strategy

Fan, damper, durum ve arıza tepkileri / Fan, damper, status and fault responses

Bulgular, maruziyet ve gereken işlem / Findings, exposure and required action

Yeniden hizmet izni / Sorumlu / Tarih / Return-to-service release, responsible person and date

⚠ **DİKKAT / CAUTION**

Bu kayıt sıcaklık sınıfını kanıtlamaz. Gerçek sıcak duman olayı sonrası hasar değerlendirmesi ve gereken yazılı serbest bırakma yapılmadan normal kullanıma dönmeyin.

This record does not prove temperature classification. After an actual hot-smoke event, complete damage assessment and required written release before normal service.

VOLTVENT®
VENTILATION SYSTEMS

VLF-TNL-JF

Kurulum, kullanım ve bakım

Installation, operation and maintenance

Kılavuzu ürünün yakınında saklayın.
Kurulum ve servis kayıtlarını birlikte tutun.

Keep this manual near the equipment.
Retain installation and service records with it.

VOLTVENT VENTILATION SYSTEMS

info@voltvent.com

voltvent.com

VV-IOM-VLF-TNL-JF-TR-EN / V1 / 04.11.2026